

ROYAUME DE BELGIQUE

SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

Arrêté royal portant exécution des articles 20, 78, 80, 86, 87, 89 et 96 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 20, 78, 80, 86, 87, 89 et 96;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions d'autorégulation;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 mai 2016;

Vu l'avis n°xxx du Conseil d'Etat, donné le xx juillet 2016 en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Chapitre 1 – Disposition générale

Art. 1. Le tableau budgétaire des services et entités assimilées visés à l'article 2, 2° à 4° de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral est divisé en une partie recettes et en une partie dépenses classées suivant les codes de la classification économique, qui regroupe les opérations selon la structure macroéconomique basée sur le Système Européen de Comptes (SEC).

KONINKRIJK BELGIE

FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

Koninklijk Besluit tot uitvoering van artikels 20, 78, 80, 86, 87, 89 en 96 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 20, 78, 80, 86, 87, 89 en 96;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen van autoregulering betreft;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 30 mei 2016;

Gelet op het advies xx van de Raad van State, gegeven op xx juli 2016 , met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Hoofdstuk 1 – Algemeen bepaling

Art. 1. De begrotingstabel van de diensten en gelijkgestelde entiteiten bedoeld in artikel 2, 2° tot 4°, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat bevat een deel ontvangsten en een deel uitgaven, geordend volgens de codes van de economische classificatie, die de verrichtingen groepeerd volgens de macro-economische structuur gebaseerd op het Europees Stelsel van Rekeningen (ESR).

Les tableaux budgétaires sont confectionnés selon une structure horizontale et verticale fixée au chapitre 2.

Chapitre 2 - Dispositions concernant la structure du tableau budgétaire

Section 1. – Dispositions concernant la structure horizontale du tableau budgétaire

Art. 2. Les articles de dépenses et de recettes sont numérotés sur base des deux premières positions de la classification économique.

Chaque article budgétaire est ventilé par code de la classification économique à quatre positions suivi d'un numéro d'ordre à deux positions classé par ordre croissant, et par sorte de crédits, limitatif et non limitatif.

Le libellé en français et en néerlandais de l'article est celui de la classification économique.

Le numéro d'ordre correspond à une sous-ventilation du code économique et permet de caractériser une dépense ou recette spécifique. Par défaut le numéro d'ordre est composé de deux zéros.

Le Ministre du Budget peut définir une liste de numéros d'ordre fixes, et leur libellé, par code économique.

Art. 3. Les totaux sont calculés par article, par code économique ainsi que de manière globale pour le budget des dépenses et le budget des recettes. Ces totaux sont mentionnés par sorte de crédits.

Section 2. – Dispositions concernant la structure verticale du tableau budgétaire

Art. 4. Le tableau budgétaire est composé des colonnes suivantes :

1° une colonne qui contient l'article ;

2° une colonne qui contient le code économique ;

3° une colonne qui contient le numéro d'ordre ;

4° une colonne qui contient le libellé en français de l'article, du code économique et du numéro d'ordre et une colonne avec les mêmes libellés en

De begrotingstabellen worden opgemaakt volgens een horizontale en verticale structuur die in hoofdstuk 2 bepaald wordt.

Hoofdstuk 2 - Bepalingen betreffende de structuur van de begrotingstabel

Afdeling 1. - Bepalingen betreffende de horizontale structuur van de begrotingstabel

Art. 2. De artikelen van de uitgaven en ontvangsten worden genummerd op basis van de eerste twee posities van de economische classificatie.

Elk begrotingsartikel wordt opgesplitst tot op een code van vier posities van de economische classificatie, gevolgd door een volgnummer met twee posities in oplopende volgorde geklasseerd, en per kredietsoort, limitatief en niet-limitatief.

De franse en nederlandse omschrijving van het artikel is die van de economische classificatie.

Het volgnummer stemt overeen met een verdere opsplitsing van de economische code en zorgt ervoor dat men een specifieke uitgave of ontvangst nader kan bepalen. Standaard bestaat het volgnummer uit twee nullen.

De Minister van Begroting kan per economische code een lijst van vaste volgnummers bepalen, evenals hun omschrijving.

Art. 3. De totalen worden opgemaakt per artikel, per economische code en op globale wijze voor de uitgavenbegroting en de ontvangstenbegroting. Deze totalen worden per kredietsoort opgemaakt.

Afdeling 2. - Bepalingen betreffende de verticale structuur van de begrotingstabel

Art. 4. De begrotingstabel bevat de volgende kolommen :

1° een kolom die het artikel bevat ;

2° een kolom die de economische code bevat ;

3° een kolom die het volgnummer bevat ;

4° een kolom die de omschrijving in het frans, de economische code en het volgnummer bevat; en een kolom met dezelfde omschrijving in het

néerlandais ;

5° une colonne qui contient l'indication des sortes de crédits : les crédits limitatifs sont désignés par « lim » et les crédits non limitatifs par « n.lim ».

Dans le cas d'un budget initial pour une année budgétaire considérée (année t), les colonnes suivantes sont ajoutées :

1° une colonne qui contient les crédits pour les dépenses ou les estimations pour les recettes du budget initial de l'année budgétaire t ;

2° une colonne qui contient les crédits pour les dépenses ou les estimations des recettes du dernier budget approuvé de l'année budgétaire t-1 ;

3° une colonne qui contient l'exécution du budget de l'année budgétaire t-2.

Dans le cas d'un ajustement du budget pour une année budgétaire considérée, les colonnes suivantes sont mentionnées :

1° une colonne qui contient les crédits pour les dépenses et les estimations pour les recettes du budget initial de l'année budgétaire t ;

2° une colonne qui contient les ajustements des crédits pour les dépenses et des estimations pour les recettes de l'année budgétaire considérée ;

3° une colonne qui contient l'estimation du crédit ajusté, correspondant à la somme des estimations des crédits initiaux et des ajustements de crédits, par code de la classification économique suivi du numéro d'ordre ;

Dans le cas de la Loi ouvrant des crédits provisoires pour une année budgétaire considérée, les colonnes suivantes sont mentionnées dans le tableau du budget :

1° une colonne qui contient les crédits de références du dernier budget qui précède l'année budgétaire considérée ;

2° une colonne qui contient les crédits à n/12ème des crédits de référence y inclus les dérogations approuvées par le Ministre du Budget et le ministre dont l'organisme relève.

Nederlands ;

5° een kolom met de aanduiding van de kredietsoort: de limitatieve kredieten worden aangeduid met "lim", de niet-limitatieve kredieten met "n.lim".

Indien het gaat om een initiële begroting voor een bepaald begrotingsjaar (jaar t) worden de volgende kolommen toegevoegd :

1° een kolom die de kredieten bevat voor de uitgaven of de ramingen van de ontvangsten van de initiële begroting van het begrotingsjaar t ;

2° een kolom die de kredieten bevat voor de uitgaven of de ramingen van de ontvangsten van de laatste goedgekeurde begroting van het begrotingsjaar t-1 ;

3° een kolom die de uitvoering bevat van de begroting van het begrotingsjaar t-2.

Indien het gaat om een aanpassing van de begroting voor een bepaald begrotingsjaar, worden de volgende kolommen vermeld :

1° een kolom die de kredieten bevat voor de uitgaven en de ramingen van de ontvangsten van de initiële begroting van het begrotingsjaar t ;

2° een kolom die de aanpassingen van de kredieten bevat voor de uitgaven en de ramingen van de ontvangsten van het beschouwde begrotingsjaar ;

3° een kolom die de raming van het aangepaste krediet bevat, die overeenkomt met de som van de ramingen van de initiële kredieten en de aanpassingen van de kredieten, per code van de economische classificatie gevolgd door het volgnummer ;

Indien de Wet voor een bepaald jaar voorlopige kredieten opent, worden de volgende kolommen vermeld in de begrotingstabel:

1° een kolom die de referentiekredieten bevat van de laatste begroting die het begrotingsjaar voorafgaat ;

2° een kolom die de kredieten bevat ten belope van n/12en van de referentiekredieten, met inbegrip van de afwijkingen goedgekeurd door de Minister van Begroting en de minister onder wie

Art. 5. Un article budgétaire peut comprendre des crédits qui n'ont pas encore été ventilés selon la classification économique à quatre positions. Un code économique générique, correspondant aux deux positions de l'article suivies de deux zéros, suivi du numéro d'ordre par défaut est utilisé pour inscrire ces crédits dans le budget des dépenses ou ces estimations dans le budget des recettes.

Les crédits ou les estimations budgétaires doivent d'abord être transférés sur des codes économiques suivis d'un numéro d'ordre existant avant de pouvoir être utilisés, à l'exclusion possible du code générique «1100».

Chapitre 3 - Dispositions concernant les justifications relatives au budget

Art. 6. Une fiche justificative est établie par article du budget, dont le modèle est fixé par le ministre qui a le Budget dans ses attributions et repris dans la circulaire contenant les directives de préfiguration du budget.

Chapitre 4 - Dispositions concernant le dépôt et l'approbation du budget annuel

Art. 7. Le projet de budget de chaque organisme administratif public est transmis au Ministre du Budget dans les délais fixés dans les directives élaborées par ce dernier.

Art. 8. Le budget de chaque organisme administratif public à gestion autonome, accompagné de son document justificatif, est approuvé par le ministre dont l'organisme relève et le Ministre du Budget au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année considéré pour le budget initial.

Chaque ajustement du budget établi par l'organe de gestion est communiqué au Ministre du Budget.

Art. 9. Le projet de budget des entités assimilées aux services visés à l'article 2, 3° b) de la loi précitée du 22 mai 2003, approuvé par le ministre de tutelle ou à défaut par l'organe de gestion, est

de dienst ressorteert.

Art. 5. Een begrotingsartikel kan kredieten bevatten die nog niet werden opgesplitst volgens de economische classificatie met vier posities. Om deze kredieten in de uitgavenbegroting of deze ramingen in de ontvangstenbegroting in te schrijven, wordt een generieke economische code gebruikt die overeenkomt met de twee posities van het artikel gevolgd door twee nullen, gevolgd door het standaard volgnummer

De kredieten of begrotingsramingen moeten eerst toegewezen worden naar economische codes gevolgd door een bestaand volgnummer alvorens ze kunnen worden gebruikt, met een mogelijke uitzondering van de generieke code "1100".

Hoofdstuk 3 - Bepalingen betreffende de verantwoordingstukken met betrekking tot de begroting

Art. 6. Per begrotingsartikel wordt een verantwoordingsfiche opgesteld, waarvan het model wordt bepaald door de minister bevoegd voor Begroting en wordt opgenomen in de omzendbrief houdende de richtlijnen betreffende de voorafbeelding van de begroting.

Hoofdstuk 4 - Bepalingen betreffende de neerlegging en de goedkeuring van de jaarlijkse begroting

Art. 7. Het begrotingsontwerp van elke administratieve openbare instelling wordt overgemaakt aan de Minister van Begroting binnen de termijnen bepaald in de door deze laatste opgemaakte richtlijnen.

Art. 8. Het begrotingsontwerp van elke administratieve openbare instelling met beheersautonomie, vergezeld van het verantwoordingsdocument, wordt door de minister waarvan de instelling afhangt en de Minister van Begroting goedgekeurd ten laatste op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarop de initiële begroting betrekking heeft.

Elke aanpassing van de begroting opgemaakt door het beheersorgaan wordt overgemaakt aan de Minister van Begroting.

Art. 9. Het begrotingsontwerp van de instellingen gelijkgesteld met de diensten bedoeld in artikel 2, 3° b), van de voormelde wet van 22 mei 2003, goedgekeurd door de Minister van wie de dienst

transmis au Ministre du Budget au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'année considérée pour le budget.

Art. 10. L'absence de transmission en temps utile de la part d'un service visé à l'article 2, 3° de la loi précitée du 22 mai 2003, de son budget, accompagné de son document justificatif, entraîne le blocage partiel des versements des interventions de l'Etat en sa faveur pour l'année budgétaire concernée. Seuls les versements des interventions couvrant les dépenses à charge des crédits de personnel sont versées en douzième, sur la base des crédits correspondants du dernier budget des dépenses qui a été approuvé, jusqu'à ce que l'organisme transmette son budget.

Chapitre 5 – Disposition concernant le paiement des dotations aux services administratifs à comptabilité autonome et organismes administratifs publics

Art. 11. Après la publication au Moniteur belge du budget général des dépenses pour une année budgétaire, les services de l'administration générale peuvent liquider et payer les dotations au profit des services administratifs à comptabilité autonome et des organismes administratifs publics qui bénéficient d'une dotation sans arrêt d'exécution.

Chapitre 6 – Disposition concernant les modalités du tableau récapitulatif avec les montants, par obligation juridique, qui seront liquidés à charge des années budgétaires ultérieures

Art. 12. Les services administratifs à comptabilité autonome et les organismes administratifs publics à gestion ministérielle doivent tenir un récapitulatif par obligation juridique pluriannuelle, qui contient une ventilation des droits constatés à charge de l'année budgétaire en cours et des années budgétaires ultérieures.

Ce récapitulatif servira à soutenir et justifier les crédits du budget d'une année budgétaire spécifique.

Art. 13. Les obligations juridiques sont regroupées

afhangt, of bij ontstentenis door het beheersorgaan, wordt aan de Minister van Begroting overgemaakt ten laatste op 31 december van het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar waarop de begroting betrekking heeft.

Art. 10. Het niet tijdig overmaken van het begrotingsontwerp, samen met het verantwoordingsdocument, door een dienst bedoeld in artikel 2, 3° van de voormelde wet van 22 mei 2003, leidt tot de gedeeltelijke blokkering van de stortingen van de Staatsbijdragen in zijn voordeel voor het betrokken begrotingsjaar. Enkel de stortingen van de bijdragen die de uitgaven ten laste van de personeelskredieten dekken worden in twaalfden gestort totdat de instelling haar begroting overmaakt op basis van de overeenkomstige kredieten van de laatste goedgekeurde uitgavenbegroting.

Hoofdstuk 5 – Bepaling betreffende de betaling van de toelagen aan de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en de administratieve openbare instellingen

Art. 11. Nadat de algemene uitgavenbegroting voor een begrotingsjaar gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad, mogen de diensten van het algemeen bestuur de toelagen ten voordele van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en de administratieve openbare instellingen die een toelage genieten, vereffenen en betalen zonder uitvoeringsbesluit.

Hoofdstuk 6 – Bepaling betreffende de modaliteiten van de overzichtstabel, per juridische verbintenis, met de bedragen die vereffend zullen worden ten laste van volgende begrotingsjaren

Art. 12. De administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer dienen een overzicht bij te houden per meerjarige juridische verbintenis, met een opdeling van de vastgestelde rechten ten laste van huidige en volgende begrotingsjaren.

Dit overzicht dient ter ondersteuning en ter verantwoording van het begrotingskrediet voor een specifiek begrotingsjaar.

Art. 13. De verbintenissen worden in de tabel

dans le tableau selon les deux premières positions de la classification économique.

Tous les montants dans le tableau sont exprimés en prix constants de l'année budgétaire T.

Un modèle de récapitulatif peut être fixé par le ministre qui a le Budget dans ses attributions.

Art. 14. Le ministre qui a le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ...,

Par le Roi :

gegroepeerd volgens de eerste 2 posities van de economische classificatie.

Alle bedragen in de tabel worden uitgedrukt in constante prijzen van het begrotingsjaar T.

Een model van overzichtstabel kan worden bepaald door de minister bevoegd voor Begroting.

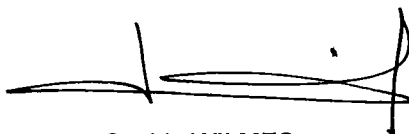
Art. 14. De minister bevoegd voor Begroting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ...,

Van Koningswege :

La Ministre du Budget

De Minister van Begroting



Sophie WILMES

ROYAUME DE BELGIQUE

SPF BUDGET ET CONTRÔLE DE LA GESTION

Arrêté royal portant exécution des articles 20, 78, 80, 86, 87, 89 et 96 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral

Rapport au Roi

Sire,

En exécution des articles 78, 86 et 96 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, cet arrêté vise à fixer les règles de présentation du budget annuel des recettes et des dépenses des services administratifs à comptabilité autonome, des organismes administratifs publics, et des entités qui sont assimilées aux organismes administratifs publics à gestion autonome, et des entreprises d'Etat.

En exécution de l'article 20 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, cet arrêté vise à définir les modalités du tableau récapitulatif, qui doit être tenu par les organismes visés à l'article 2, 2° et 3° a) de la loi précitée, avec, par engagement juridique pluriannuel, les montants qui seront liquidés à charge de l'année budgétaire en cours et des années budgétaires ultérieures.

Cet arrêté vise également à exécuter l'article 80 de la loi précitée du 22 mai 2003, en fixant les règles de paiement des dotations, à charge du budget général des dépenses, aux services administratifs à comptabilité autonome, l'article 87, en fixant la date pour laquelle les projets de budget des organismes administratifs publics doivent être établis et règlement de leur transmission aux autorités compétentes, et l'article 89, en prévoyant les modalités de blocage des versements des interventions de l'Etat en faveur des organismes administratifs publics si leur budget n'est pas approuvé au premier jour de l'année budgétaire.

En précisant les structures horizontale et verticale du tableau de leur budget (Chapitre 2), l'arrêté offre une structure budgétaire harmonisée à tous les organismes visés à l'article 2, 2° à 4° de la loi précitée du 22 mai 2003, incluant les entités assimilées aux services visés à l'article 2, 3°, et impose ce faisant un standard permettant la mise en place d'un rapportage ou d'une consolidation globale dans une application commune. Cette structure

KONINKRIJK BELGIË

FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

Koninklijk Besluit tot uitvoering van de artikelen 20, 78, 80, 86, 87, 89 en 96 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat

Verslag aan de Koning

Sire,

In uitvoering van de artikelen 78, 86 en 96 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat beoogt dit besluit de regels te bepalen voor de voorstelling van de jaarlijkse begroting van de ontvangsten en uitgaven van de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie, de administratieve openbare instellingen, de entiteiten gelijkgesteld met de administratieve openbare instellingen en de Staatsbedrijven.

In uitvoering van artikel 20 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat beoogt dit besluit de modaliteiten te bepalen voor de overzichtstabel die door de instellingen bedoeld in artikel 2, 2° en 3° a) van de voornoemde wet dient bijgehouden te worden met, per meerjarige juridische verbintenis, de bedragen die vereffend zullen worden ten laste van huidige en volgende begrotingsjaren.

Dit besluit beoogt eveneens de uitvoering van artikel 80 van voornoemde wet van 22 mei 2003 door de regels te bepalen voor de betaling van de toelagen, ten laste van de algemene uitgavenbegroting, aan de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie, van artikel 87, door de datum te bepalen waarop de begrotingsontwerpen van de administratieve openbare instellingen moeten zijn opgesteld en te regelen hoe zij moeten worden overgemaakt aan de bevoegde overheden, en van artikel 89, door de nadere regels te voorzien voor de blokkering van de stortingen van de Staat ten voordele van de administratieve openbare instellingen in het geval hun begroting niet is goedgekeurd op de eerste dag van het begrotingsjaar.

Door de horizontale en verticale structuren van de tabel van begroting vast te leggen (Hoofdstuk 2), zorgt dit besluit voor een geharmoniseerde begrotingsstructuur voor alle instellingen bedoeld in artikel 2, 2° tot 4°, van de voornoemde wet van 22 mei 2003, met inbegrip van de entiteiten gelijkgesteld met de diensten bedoeld in artikel 2, 3°, en legt het zodoende een standaard op die de invoering van een globale rapportering of consolidatie in een gemeenschappelijke toepassing mogelijk maakt. Deze gemeenschappelijke

budgetaire commune est basée sur la classification économique.

Un modèle de tableau du budget est joint en annexe au présent Rapport au Roi.

Les dispositions de la Section 1 concernent la structure horizontale tandis que celles de la Section 2 concernent la structure verticale du tableau du budget.

Le Chapitre 3 précise le contenu des fiches justificatives du budget tandis que les chapitres 4 et 5 concernent respectivement le dépôt et l'approbation du budget annuel et le paiement des dotations aux services administratifs à comptabilité autonomes et aux organismes administratifs publics.

Commentaire des articles

Article 1

Cet article affirme le principe du classement des recettes et des dépenses du tableau du budget sur base des codes de la classification économique, conformément à l'article 19 de la loi précitée du 22 mai 2003. L'utilisation de cette classification, qu'un grand nombre d'institutions connaît déjà, permettra un rapportage conforme aux normes du Système Européen de Comptes (SEC) et facilitera la consolidation au niveau de l'Etat fédéral.

Article 2

Les articles du budget contenant les crédits et les estimations des recettes seront présentés en ordre croissant des deux premières positions de la classification économique.

La colonne suivante comprend l'article subdivisé jusqu'aux quatre positions du code économique.

Dans une troisième colonne, la possibilité supplémentaire, optionnelle, de faire la distinction entre des dépenses du même code économique, au moyen d'un numéro d'ordre en deux positions, sera offerte. Le Ministre du Budget aura la possibilité de recourir à cette possibilité de précision supplémentaire afin d'imposer éventuellement une série de codes fixes pour l'ensemble des services à un stade ultérieur.

Une colonne précise également la sorte de crédits, limitatif ou non limitatif.

begrotingsstructuur is gebaseerd op de economische classificatie.

In bijlage bij dit Verslag aan de Koning werd een model van begrotingstabel toegevoegd.

De bepalingen van Afdeling 1 handelen over de horizontale structuur terwijl die van Afdeling 2 de verticale structuur van de begrotingstabel betreffen.

Hoofdstuk 3 verduidelijkt de inhoud van de verantwoordingsfiches van de begroting terwijl de hoofdstukken 4 en 5 respectievelijk handelen over de neerlegging en de goedkeuring van de jaarlijkse begroting en de betaling van de toelagen aan de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en de administratieve openbare instellingen.

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1

Dit artikel bevestigt het principe van de indeling van de ontvangsten en uitgaven van de begrotingstabel op basis van de codes van de economische classificatie, overeenkomstig artikel 19 van voornoemde wet van 22 mei 2003. Het gebruik van deze classificatie, die een groot aantal instellingen reeds kent, zal het mogelijk maken te rapporteren overeenkomstig de normen van het Europees Stelsel van Rekeningen (ESR) en zal de consolidatie op het niveau van de federale Staat vergemakkelijken.

Artikel 2

De artikelen van de begroting die de vereffeningskredieten en de ramingen van de ontvangsten bevatten, zullen worden voorgesteld in oplopende volgorde van de eerste twee posities van de economische classificatie.

De volgende kolom bevat een onderverdeling van het artikel tot vier posities van de economische code.

In een derde kolom zal de bijkomende, optionele mogelijkheid worden geboden om het onderscheid te maken tussen uitgaven binnen eenzelfde economische code, door middel van een volgnummer met twee posities. De Minister van Begroting zal van deze mogelijkheid tot verdere detaillering gebruik kunnen maken om eventueel, in een later stadium, een aantal vaste codes voor alle diensten op te leggen.

Een kolom verduidelijkt ook de kredietsoort, limitatief of niet-limitatief

Article 3

Cet article précise les différents totaux et sous-totaux mentionnés dans le tableau du budget.

Article 4

L'article 4 précise la structure verticale du tableau du budget, c'est-à-dire le contenu des différentes colonnes. Certaines de ces colonnes ont été détaillées dans le commentaire de l'article 3.

Une distinction est faite entre les colonnes spécifiques afférentes à un budget initial, un ajustement du budget et les colonnes spécifiques afférentes à la Loi ouvrant des crédits provisoires. Un parallèle est établi avec les tableaux du budget des services d'administration générale.

Par « année t », on entend l'année pour laquelle le budget, ou son ajustement, est confectionné.

La notion de dernier budget approuvé renvoie pour les services visés à l'article 2, 2°, 3° a) et 4° de la loi précitée du 22 mai 2003 au dernier document budgétaire voté par la Chambre.

Pour les services et entités assimilées visés à l'article 2, 3° b) de la loi précitée du 22 mai 2003, il s'agit du dernier budget approuvé par l'organe de gestion et transmis au Ministre du Budget.

Article 5

Cet article offre la possibilité de prévoir des articles budgétaires qui n'ont pas encore été ventilés conformément à la classification économique à quatre positions. Cela concerne des dépenses pour lesquelles, au moment de l'élaboration du budget, le sous-groupe auquel elles appartiennent n'est pas encore connu.

Toutefois, leur utilisation n'est possible qu'après un transfert vers un code économique à quatre positions et numéro d'ordre existant, à l'exception du code générique « 1100 » correspondant aux crédits de personnel pour lequel, les services ont la possibilité de ne pas transférer les crédits vers les codes « 1111 », « 1112 », ... pour imputer les dépenses.

Article 6

L'article 6 prévoit que le modèle de fiches justificatives, établies par article du budget, est fixé par le Ministre du Budget et mis à disposition des organismes.

Articles 7 à 10

Artikel 3

Dit artikel verduidelijkt de verschillende totalen en subtotalen vermeld in de begrotingstabel.

Artikel 4

Artikel 4 verduidelijkt de verticale structuur van de begrotingstabel, dit wil zeggen de inhoud van de verschillende kolommen. Sommige van deze kolommen werden gedetailleerd in de commentaar van artikel 3.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de specifieke kolommen voor een initiële begroting, voor een begrotingsaanpassing, en voor bij Wet geopende voorlopige kredieten. Hiermee wordt eenvormigheid bereikt met de begrotingstabellen van de diensten van algemeen bestuur.

Met "jaar t" bedoelt men het jaar waarvoor de begroting, of de aanpassing ervan, wordt opgemaakt.

De notie "laatste goedgekeurde begroting" verwijst voor de diensten bedoeld in artikel 2 2°, 3° a) en 4° van de voornoemde wet van 22 mei 2003, naar de laatste in de Kamer gestemde begroting.

Voor de diensten en gelijkgestelde entiteiten bedoeld in artikel 2, 3° b) van de voornoemde wet van 22 mei 2003, betreft het de laatste begroting die werd goedgekeurd door hun beheersorgaan en overgemaakt aan de Minister van Begroting.

Artikel 5

Dit artikel biedt de mogelijkheid om begrotingsartikelen te voorzien die nog niet werden opgesplitst overeenkomstig de economische classificatie tot op vier posities. Het betreft uitgaven waarvan men, op het ogenblik van de begrotingsopmaak, nog niet weet tot welke subgroep zij behoren.

Het gebruik ervan is echter pas mogelijk na toewijzing naar een bestaande economische code op vier posities en een bestaand volgnummer, met een uitzondering voor de generieke code "1100" voor de personeelskredieten, waar de diensten de mogelijkheid hebben hun kredieten niet toe te wijzen naar codes "1111", "1112", ... om uitgaven aan te rekenen.

Artikel 6

Artikel 6 bepaalt dat het model van de verantwoordingsfiches, opgemaakt per begrotingsartikel, wordt vastgelegd door de minister van Begroting en ter beschikking wordt gesteld van de instellingen.

Artikelen 7 tot 10

Les articles 7 à 10 sont des dispositions précisant les modalités et dates de transmission des projets de budget des organismes administratifs à gestion ministérielle, des organismes administratifs à gestion autonome et des entités qui leur sont assimilées.

Il fixe également les modalités de blocage des interventions de l'Etat en faveur des entités qui n'ont pas transmis leur budget dans les délais.

Article 11

Cet article exécute les articles 80 et 89 de la loi précitée du 22 mai 2003 en fixant les règles de paiement des dotations versées aux services administratifs à comptabilité autonome et aux organismes administratifs publics.

Articles 12 et 13

Les articles 12 et 13 sont des dispositions précisant, pour les services administratifs à comptabilité autonome et les organismes administratifs publics à gestion ministérielle, les modalités de la tenue d'un récapitulatif avec, par obligation juridique pluriannuelle, les droits constatés qui sont et seront imputés à charge de l'année budgétaire en cours et des années budgétaires ultérieurs.

Pendant l'exécution du budget, ce récapitulatif est un instrument qui donne un aperçu des montants encore à imputer, pour des obligations juridiques déjà prises par le service, ce qui permet une gestion plus efficiente des crédits.

Le tableau donne un aperçu du total des obligations juridiques contractées, existantes à un certain moment, indépendamment du fait que celles-ci trouvent leur origine dans l'année budgétaire courante ou dans les années budgétaires antérieures, et de la ventilation dans le temps des droits constatés qui en découlent.

Le tableau inclut d'une part des obligations juridiques qui, à cause de leur pertinence, sont reprises individuellement, et d'autre part des montants globalisés pour les obligations qui ne sont pas reprises individuellement.

1) Le suivi par obligation juridique individuelle (obligations qui proviennent de commandes placées, contrats ou conventions en faveur de tiers) reprend uniquement les obligations pluriannuelles

De artikelen 7 tot 10 zijn bepalingen die de nadere regels verduidelijken en de data voor het overmaken van de begrotingsontwerpen van de administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer, de administratieve openbare instellingen met beheersautonomie en de ermee gelijkgestelde instellingen.

Zij bepalen eveneens de nadere regels voor blokkering van bijdragen van de Staat ten voordele van de entiteiten die hun begroting niet binnen de gestelde termijnen hebben overgemaakt.

Artikel 11

Dit artikel voert de artikelen 80 en 89 uit van de voornoemde wet van 22 mei 2003 door de regels te bepalen voor de betaling van de toelagen die worden gestort aan de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en aan de administratieve openbare instellingen.

Artikelen 12 en 13

De artikelen 12 en 13 zijn bepalingen die de nadere regels verduidelijken voor de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie en de administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer, met betrekking tot het bijhouden van een overzichtstabel met, per meerjarige juridische verbintenis, de bedragen die vereffend zullen worden ten laste van huidige en volgende begrotingsjaren.

Bij de uitvoering van de begroting vormt deze overzichtstabel een instrument dat een overzicht geeft van de nog aan te rekenen bedragen die voortvloeien uit de juridische verbintenissen die door de dienst reeds heeft aangegaan, wat een meer efficiënt beheer van de kredieten toelaat.

De tabel geeft een zicht op het totaal van de aangegane juridische verbintenissen die op een bepaald moment bestaan, ongeacht of deze zijn ontstaan in het lopende of in voorgaande begrotingsjaren, en van de spreiding in de tijd van de eraan verbonden vastgestelde rechten.

De tabel omvat enerzijds juridische verbintenissen, die omwille van hun pertinentie individueel worden vermeld, en anderzijds geglobaliseerde bedragen voor deze verbintenissen die niet individueel worden vermeld.

1) De opvolging per individuele juridische verbintenis (verbintenissen die voortvloeien uit geplaatste bestellingen, contracten of overeenkomsten ten gunste van derden) vermeldt alleen de pertinente meerjarige

pertinentes. Le terme « pertinent » est ici utilisé dans le sens de la définition que lui a donnée l'IFRS (International Financial Reporting Standards) : la pertinence fait appel à la notion d'importance relative et de seuil de signification. Il s'agit d'une information qui peut influencer considérablement le patrimoine, la position financière ou le résultat du service, et qui, dans cette mesure, est tellement matérielle, qu'à défaut de ou en cas d'image incorrecte, elle peut influencer le jugement ou les décisions sur le service.

2) Les autres obligations sont reprises uniquement de façon groupée avec un montant globalisé. Il s'agit des dépenses d'autres obligations qui sont moins pertinentes individuellement.

Le récapitulatif doit détailler, pour chacune de ces obligations, le montant total de l'obligation contractée, le montant total qui a déjà été imputé, ainsi que la ventilation planifiée des montants qui doivent encore être imputés pendant l'année budgétaire en cours et pendant les années budgétaires ultérieures.

Des montants encore à imputer pendant des années ultérieures à l'année T+3 ne doivent plus être ventilés par année.

Les obligations juridiques sont regroupées dans le tableau selon les deux premières positions de la classification économique. Pour les dépenses de personnel, la tenue d'un récapitulatif n'est pas nécessaire.

Un exemple d'un tel tableau est repris ci-dessous.

verplichtingen. Het woord «pertinent » wordt hierbij gebruikt in de zin zoals het in de IFRS (International Financial Reporting Standards) omschreven wordt: de pertinentie wordt bepaald door de relatieve belangrijkheid en de graad van significantie. Het betreft informatie die het vermogen, de financiële positie of het resultaat van de dienst aanmerkelijk kunnen beïnvloeden en die daardoor in die mate materieel is, dat bij ontbreken er van of bij incorrecte voorstelling, deze het oordeel of de beslissingen over de dienst kan beïnvloeden.

2) De andere verbintenissen worden enkel gegroepeerd voorgesteld met hun getotaliseerd bedrag. Dit betreft uitgaven verbonden aan verbintenissen die elk afzonderlijk minder pertinent zijn.

Het overzicht dient voor elk van deze verbintenissen een detail te geven met het totaal bedrag van de aangegane verbintenis, het totaal bedrag dat reeds werd aangerekend, en de geplande spreiding van de bedragen die nog aangerekend moeten worden tijdens het lopende en toekomstige begrotingsjaren.

Nog aan te rekenen bedragen die verder in de toekomst liggen dan het jaar T+3, moeten niet verder per jaar opgesplitst worden.

De verbintenissen worden in de tabel gegroepeerd volgens de eerste 2 posities van de economische classificatie. Voor de personeelsuitgaven is het bijhouden van deze overzichtstabel niet noodzakelijk.

Een voorbeeld van dergelijke tabel volgt hieronder.

Année budgétaire / Begrotingsjaar: T Article budgétaire / budget artikel : 12	Année d'origine Jaar van oorsprong	Total de l'obligation juridique Totaal van de juridische verbintenis	Montants déjà imputés en droits constatés Reeds aangerekende vastgestelderechten	Prévision des droits constatés à charge des crédits de l'année: Prognose vastgestelderechten ten laste van de kredieten van het jaar:				
			<T	T	T+1	T+2	T+3	T+3
			Budget initial / Initieel begroting					
Droits constatés découlant des obligations juridiques déjà existants Vastgestelderechten voortkomend uit reeds bestaande juridische verbintenissen		40.500	13.000	12.000	7.500	2.500	2.000	3.500
Engagement juridique abc / Juridische verbintenis abc		T-2	9.000	4.000	3.000	2.000		
Engagement juridique bcd / Juridische verbintenis bcd		T-2	7.000	3.000	3.000	1.000		
Engagement juridique cde / Juridische verbintenis cde		T-1	7.000	1.000	1.000	1.000	1.000	2.000
Engagement juridique def / Juridische verbintenis def		T-1	4.000	1.000	1.500	1.500		
Engagement juridique efg / Juridische verbintenis efg		T-1	5.000	0	500	1.000	1.000	1.500
Autres contrats (groupés)/ andere contracten (gegroepeerd)			8.500	4.000	3.000	1.000	500	
Saldo / Solde		/		12.500	17.000	22.000	23.000	/

Article 14

L'article 14 charge le Ministre du Budget de prendre les mesures administratives nécessaires à l'exécution du présent arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté les très respectueux et très fidèles serviteurs,

La Ministre du Budget,

Artikel 14

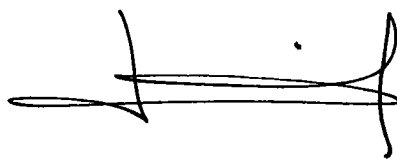
Artikel 14 belast de minister ermee de nodige administratieve maatregelen te treffen voor de uitvoering van dit besluit.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Begroting,

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke, identifying the signatory as Sophie WILMES.

Sophie WILMES

Annexe : exemple tableau de la loi - budget dépenses

Bijlage : voorbeeld wetstabel – Uitgavenbegroting

BUDGET INITIAL ANNEE T ENTITY ABC UITGAVEN - DEPENSES (in/en Euros)								
Art.	C.E E.C	n.o o.n	so ks	Libellés	Crédits Initiaux Année t Initiële kredieten	Crédits ajustés Année t-1 Aangepaste kredieten	Réalisations Année t-2 Realisaties	Omschrijving
11	11.00.	00	lim n.lim	Salaires et charges sociales				Lonen en sociale lasten
				Rémunération suivant les barèmes	2.150.000	2.150.000	2.150.000	Bezoldiging volgens weddeschalen
				Rémunération suivant les barèmes	2.000.000	2.000.000	2.000.000	Bezoldiging volgens weddeschalen
			Total 11 - Salaires et charges sociales	2.150.000	2.150.000	2.150.000	Totaal 11 - Lonen en sociale lasten	
				2.000.000	2.000.000	2.000.000		
12	12.11	00	lim n.lim	Achats de biens non durables et de services				Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
				Frais généraux de fonctionnement	650.000	650.000	650.000	Algemene werkingskosten
				Frais généraux de fonctionnement	500.000	500.000	500.000	Algemene werkingskosten
			Locations de bâtiments	150.000	150.000	150.000		
				150.000	150.000	150.000	Huurgelden van gebouwen	
			Locations de bâtiments	150.000	150.000	150.000	Huurgelden van gebouwen	
				150.000	150.000	150.000		
			Frais généraux de fonctionnement	60.000	60.000	60.000	Algemene werkingskosten	
				60.000	60.000	60.000	Algemene werkingskosten	
			Total 12 - Achat de biens non durables et de services	860.000	860.000	860.000	Totaal 12 - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	
710.000	710.000	710.000						
150.000	150.000	150.000						
33	33.00	00	lim	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages				Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
				Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages				Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
				Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages	2.500.000	2.500.000	2.500.000	Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
			Total 33 - Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages	2.500.000	2.500.000	2.500.000	Totaal 33- Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	
				2.500.000	2.500.000	2.500.000		
34	34.32	00	lim	Transferts de revenus aux ménages				Inkomensoverdrachten aan gezinnen
				Prestations en nature	3.500.000	3.500.000	3.500.000	Uitkeringen in natura
				Prestations en nature	3.500.000	3.500.000	3.500.000	Uitkeringen in natura
			Total 34 - Transferts de revenus aux ménages	3.500.000	3.500.000	3.500.000	Totaal 34- Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
				3.500.000	3.500.000	3.500.000		
74	74.10	00	lim	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens				Vererving van overige investeringsgoederen, waaronder
				Achats de matériel de transport	250.000	250.000	250.000	Aankoop van vervoermaterieel
				Achats de matériel de transport	250.000	250.000	250.000	Aankoop van vervoermaterieel
			Acquisitions d'autre matériel	150.000	150.000	150.000	Vererving van overig materieel	
				150.000	150.000	150.000	Investeringen.	
			Total 74 - Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels	400.000	400.000	400.000	Totaal 74 - Vererving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen	
				400.000	400.000	400.000		
ALGEMENE TOTALEN VOOR DE UITGAVEN				9.410.000	9.410.000	9.410.000	TOTAUX GENERAUX POUR LES DEPENSES	
				9.110.000	9.110.000	9.110.000		
				300.000	300.000	300.000		